



THE HEBE HAVEN YACHT CLUB LTD

白沙灣遊艇會



Message from the Commodore.

Dear Members,

I am writing to advise that the Club will inevitably experience some disruption to its facilities and services over the next few months as we go through our lease renewal process.

As many of you will know, the Club has been petitioning the Authorities for more than a decade now to obtain an extension of our lease provisions, to allow expansion of our various buildings.

These petitions have not been successful to date and we have relied upon container type offices and retractable sun awnings to allow such things as the Garden Bar, Sailing Centre and workshops to grow.

These facilities have accompanied an expansion of membership over that period from some 400 to 1100 members and as we all know, are key to the operation of our busy club.

As you have heard from the past Commodore, we have been successful in gaining policy support from the Home Affairs Bureau and the District Lands Conference have agreed to the grant of our new lease, subject to Buildings Department approval of our out buildings.

Unfortunately, we have been advised that we must have our lease renewed before we can make an application for the extension of our permitted building area. This means that we will have to remove or alter many of these additional out-buildings until we gain a lease renewal and extension.

We are still working with DLO to determine a timeframe for our lease expansion and renewal process. In parallel with this, Management is preparing a relocation plan to allow us to best keep our services and activities functioning through this period.

We are confident that we will be able to keep our key activities running and to minimise disruption through this period.

We will keep you posted as these plans unfold and ask for your patience and co-operation as we move forward.

Mark Ashton.

Commodore.

The Hebe Haven Yacht Club

29/9/2013

## 會長的話

致親愛的每位會員,

本會現正處理有關會址續約事宜, 所以將於未來數月裡在某些設施和服務上, 會有所更改變動以配合租約更新事宜。

眾所週知, 過往至今本會一直努力於向有關當局申請租約延續, 以便允許有關建築物擴建事宜。

為此, 本會內的寫字樓貨櫃和伸縮帳篷設施, 形成如花園酒吧、帆船訓練中心等相關的建設, 均是涉及在內的重要議程。

而這些設施亦是配合着本會迅速發展, 提供更好服務促使我們由約 400 位會員數增至現在約 1100 位, 不可或缺的運營部份也許, 您們曾在過往聽到, 我們剛成功取得「民政事務局」對續約在政策上的支持。「地區地政會議」也同意批出新約, 正有待「屋宇署」批核戶外建築物的事宜。

可惜, 我們剛收到有關當局忠告, 本會需要成功地取得續約, 才能申請相關擴展項目。故此, 我們將要把增建的戶外建築物移除或改動, 以便成功取得新租約。

我們仍處於與「屋宇署」商討階段, 以便決定在新租約上有關時間限制事宜。在此其間, 為了仍然盡力可以為各會員提供服務和正常運作, 管理組織亦準備了相關的遷移計劃。

我們會確保在這段期間一切主要運作正常和盡力將影响減到最低。

對於有關這應便計劃的相關事宜我們會進一步通知大家, 在這向前邁進的道路上, 懇請得到您們的忍耐和合作。

感謝!

Mark Ashton

會長

白沙灣遊艇會

敬上

2013年9月29日



Address 地址: 157, Pak Sha Wan, Sai Kung, N.T. Hong Kong 香港 新界 西貢 白沙灣 157 號

Tel 電話: 2719 9682 Fax 傳真: 2358 1017

Email 電郵地址: hhyc@hhyc.org.hk

Website 網頁: www.hhyc.hk

